

**CORSO DI LAUREA IN  
SERVIZIO SOCIALE**

**BACHELOR IN  
SOZIALARBEIT**

**CORSO DI LAUREA PER  
EDUCATORE SOCIALE**

**BACHELOR IN  
SOZIALPÄDAGOGIK**

**CORSO DI LAUREA MAGISTRA-  
LE IN INNOVAZIONE  
E RICERCA PER GLI  
INTERVENTI SOCIO-  
ASSISTENZIALIEDUCATIVI**

**MASTER IN INNOVATION IN  
FORSCHUNG UND PRAXIS  
SOZIALER ARBEIT**

**LINEE GUIDA PER  
L'IMPOSTAZIONE DELLA TESI**

**RICHTLINIEN ZUR ABFAS-  
SUNG DER ABSCHLUSSARBEIT**

**(AD INTEGRAZIONE DEL REGOLAMENTO DEGLI  
ESAMI DI LAUREA)**

**(UNTER BERÜCKSICHTIGUNG DER GELTENDEN  
REGELUNG DER ABSCHLUSSPRÜFUNGEN)**

Approvato con delibera dal Consiglio di Facoltà  
n. 89 del 18.05.2018

Genehmigt mit Beschluss des Fakultätsrates  
Nr. 89 vom 18.05.2018

Per motivi di scorrevolezza si è deciso di usare in questo documento la forma maschile, che per chi scrive ha un valore neutro. Si prega di considerare inclusa la forma femminile.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird im vorliegenden Dokument die männliche Sprachform verwendet. Betrachten Sie bitte die weibliche Form als inbegriffen.

**Art. 1**  
**Introduzione**

La tesi è parte integrante del corso di laurea ed è un mezzo per dimostrare le capacità e le competenze maturate al termine del percorso di studi. La tesi deve caratterizzarsi per la fondazione scientifica e il valore professionale.

Il lavoro di stesura della tesi lascia ampia autonomia nella scelta della tematica, così come nella redazione dell'elaborato e nella discussione finale.

La tesi di laurea può essere scritta in lingua tedesca, italiana o inglese.

**Art. 2**  
**Fasi di lavoro**

Il lavoro di tesi si sviluppa attraverso un percorso scandito in fasi per ciascuna delle quali si richiede un impegno in termini di tempo e di elaborazione.

**Prima fase - Scelta del tema e proposta di tesi di laurea**

Lo studente concorda il tema della tesi con il relatore e l'eventuale correlatore.

Lo studente presenta attraverso la piattaforma informatica messa a disposizione dalla Libera Università di Bolzano, la richiesta online di approvazione del titolo della tesi di laurea e del relatore. Tale richiesta deve essere corredata da una bozza di indice e da un breve exposé di ca. 3.000-4.000 battute (nella lingua scelta per la tesi) **firmato dal relatore**. Tale exposé fornisce un'indicazione chiara dell'argomento affrontato e illustra la struttura dell'elaborato che si intende presentare.

**Seconda fase – Stesura della tesi**

In questa fase si richiede allo studente uno studio approfondito sul tema prescelto attraverso l'analisi di volumi, saggi, ricerche, altre pubblicazioni e banche dati.

In corso di elaborazione e sulla base dei feedback

**Art. 1**  
**Einführung**

Die Abschlussarbeit ist zentraler und integrierender Bestandteil des Studienganges und hat zum Ziel, die bis zum Ende des Studiums erlernten Fähigkeiten und Kompetenzen zu zeigen. Die Abschlussarbeit muss sich durch die wissenschaftliche Grundlage und durch den professionellen Stellenwert auszeichnen.

Das Abfassen der Arbeit lässt eine weitreichende individuelle Themenauswahl sowie zahlreiche Ausarbeitungs- und Präsentationsmöglichkeiten zu.

Die Abschlussarbeit kann in deutscher, italienischer oder englischer Sprache abgefasst werden.

**Art. 2**  
**Arbeitsschritte**

Die Abschlussarbeit entsteht aus mehreren Arbeitsschritten, welche jeweils einen gewissen Einsatz hinsichtlich Zeit und Ausarbeitung erfordern.

**Erste Phase – Themenauswahl und Exposee**

Der Studierende vereinbart das Thema der Abschlussarbeit mit dem Betreuer und mit dem eventuellen Zweitbetreuer. Der Studierende reicht mittels der an der Freien Universität Bozen dafür vorgesehenen elektronische Plattform das online-Ansuchen um Genehmigung des Titels und Betreuers der Abschlussarbeit ein. Gleichzeitig lädt der Studierende ein kurzes Exposee (in der Sprache der Abschlussarbeit), **welches vom Erstbetreuer unterzeichnet sein muss**, von ca. 3.000-4.000 Anschlägen auf die o.g. Plattform hoch. Dieses Exposee gibt einen klaren Hinweis auf das gewählte Thema und zeigt die Struktur der vorzulegenden Arbeit.

**Zweite Phase – Niederschrift der Abschlussarbeit**

In dieser Phase muss sich der Studierende intensiv mit dem gewählten Thema durch Analysen von Büchern, Handbüchern, Aufsätzen, Forschungsarbeiten, weiteren Veröffentlichungen und Datenbanken auseinandersetzen.

Während der Ausarbeitung und aufgrund des er-

ricevuti dal relatore e dall'eventuale correlatore, lo studente potrà apportare modifiche/o integrazioni all'indice, ad alcune parti della tesi e alla bibliografia.

haltenen Feedbacks seitens des Betreuers und des eventuellen Zweitbetreuers kann der Studierende Änderungen/oder Ergänzungen am Inhaltsverzeichnis, einigen Teilen der Abschlussarbeit und der Bibliographie vornehmen.

Terminato il lavoro di revisione e di correzione, si può procedere alla sua consegna attraverso la piattaforma informatica messa a disposizione dalla Libera Università di Bolzano.

Nach der Korrektur der Endfassung kann die Abschlussarbeit über die an der Freien Universität Bozen dafür vorgesehenen digitalen Plattform hochgeladen werden.

### Terza fase - Presentazione della tesi

### Dritte Phase – Präsentation der Abschlussarbeit

In questa fase lo studente prepara la discussione della tesi.

In dieser Phase bereitet der Studierende das Abschlussgespräch zur Abschlussarbeit vor.

#### Art. 3

#### La tesi: struttura, formato e stile

#### Art. 3

#### Struktur, Format und Stil

La tesi deve evidenziare, nella trattazione tematica, una stretta correlazione con il profilo professionale formato nel corso di laurea e/o con problematiche pertinenti.

Das behandelte Thema der Abschlussarbeit muss in engem Zusammenhang mit dem im Laufe des Studiums angestrebten Berufsbild und/oder den damit zusammenhängenden Problemstellungen stehen.

In generale, una tesi si articola in:

- una **parte teorico-metodologica** che riguarda l'analisi della letteratura e della ricerca rispetto al tema prescelto;
- una **parte di ricerca o esperienza sul campo** che può riguardare una ricerca oppure uno studio di caso.

Grundsätzlich besteht eine Abschlussarbeit aus:

- einem **theoretisch-methodischen Teil**, der sich auf die Analyse der Literatur und der Forschung im Zusammenhang mit dem gewählten Thema, bezieht;
- einem **Forschungsteil oder Erfahrungsbericht**, der sich auf eine Forschung oder eine Fallstudie beziehen kann.

In questa sezione viene presentato:

- il disegno della ricerca, la metodologia e l'analisi dei dati nella prospettiva del quadro teorico prescelto, nel caso in cui si presenti una ricerca o uno studio di caso;
- le **conclusioni finali**, che riportano un'analisi critica e riflessioni relative all'intero lavoro svolto.

In diesem Zusammenhang wird Folgendes präsentiert:

- im Falle eines Forschungsprojektes oder einer Fallstudie: das Forschungsdesign, die Forschungsmethoden und die Datenanalyse unter Berücksichtigung des gewählten theoretischen Rahmens;
- die **Schlussfolgerungen**, die eine kritische Analyse und Reflexionen hinsichtlich der Gesamtarbeit wiedergeben.

E' possibile – ai fini della stesura della tesi e della parte esperienziale svolta sul campo – utilizzare l'esperienza del tirocinio riproponendola in forma originale anche incrementando i riferimenti teorici e di riflessione critica, con riferimento all'intero

Für die Niederschrift der Abschlussarbeit können die Erfahrungen des Praktikums in eigenständiger und innovativer Art und Weise berücksichtigt werden, wobei theoretische und kritisch-reflexive Bezüge zur Abschlussarbeit einbezogen werden

elaborato di tesi.

In merito alla **bibliografia** si rimanda alle "Reference Style Guidelines" e/o all'Apa Style (<http://www.apastyle.org/>)

La tesi va formattata obbligatoriamente con margini di 30 mm (sopra, sotto, sinistra, destra), e a interlinea 1,5, carattere: Tahoma, Arial o Times New Roman. Le dimensioni dei caratteri sono le seguenti: 14 per titoli, 11 per il testo e 10 per le note. Le pagine devono essere numerate progressivamente. In appendice, possono essere aggiunti ulteriori materiali come ad es. questionari, grafici, fogli esplicativi, prospetti ecc.

Il frontespizio della tesi deve corrispondere ai moduli guida consultabili nel Cockpit.

La **lunghezza** della tesi deve essere di almeno 70 pagine per i corsi di laurea e 90 pagine per il corso di laurea magistrale, alle quali si aggiungono le eventuali appendici.

können.

Bezüglich der **Bibliographie** wird auf die üblichen "Reference Style Guidelines" und/oder den APA-Referencing Style Guide (<http://www.apastyle.org/>) verwiesen.

Die verpflichtenden Vorgaben für die Abschlussarbeit sind folgende: Schriftart: Tahoma, Arial oder Times New Roman, 30 mm Ränder (oben, unten, links, rechts), Zeilenabstand 1,5. Schriftgrößen: 14 für die Titel, 11 für den Text und 10 für die Fußnoten. Die Seiten müssen fortlaufend nummeriert sein. In der Anlage können weitere Dokumente eingefügt werden, z.B. Fragebögen, Grafiken, Erklärungsmaterial, Prospekte, usw.

Das Titelblatt muss den bereitgestellten Vorlagen entsprechen, welche vom Cockpit heruntergeladen werden können.

Die Abschlussarbeit soll mindestens 70 Seiten bei Bachelorarbeiten und 90 Seiten bei Masterarbeiten **umfassen**, dazu kommen noch eventuelle Anhänge.

#### Art. 4 Programmazione dei tempi

Lo studente avrà cura di controllare e rispettare le scadenze burocratiche previste. In dettaglio:

- a) lo studente presenta attraverso una piattaforma informatica messa a disposizione dalla Libera Università di Bolzano la richiesta online di approvazione del relatore e del titolo della tesi di laurea insieme a un exposé di 3.000-4.000 battute **che dev'essere firmato dal relatore**.

Exposé dovrebbe comprendere:

- 1) nome dello studente e numero di matricola;
- 2) nome del relatore;
- 3) titolo della tesi;
- 4) motivazione e interesse di ricerca:
  - Qual è il mio interesse rispetto al tema?
  - Cosa vorrei indagare rispetto a questo tema?
- 5) riferimenti alla letteratura e alle ricerche sul tema;
- 6) descrizione dell'articolazione che si in-

#### Art. 4 Zeitplan

Der Studierende hält die geplanten bürokratischen Fälligkeiten ein. Im Detail:

- a) Der Studierende reicht über die an der Freien Universität Bozen dafür vorgesehenen digitale Plattform das online-Ansuchen auf Genehmigung des Titels und des Betreuers der Abschlussarbeit, zusammen mit einem Exposee von 3.000 – 4.000 Anschlägen, **das vom Betreuer unterzeichnet sein muss**, ein.

Das Exposee sollte folgende Punkte beinhalten:

- 1) Name des Studierenden und Matrikelnummer;
- 2) Name des Erstbetreuers;
- 3) Titel der Abschlussarbeit;
- 4) Motivation und Forschungsinteresse
  - Was interessiert mich am Thema?
  - Was möchte ich untersuchen?
- 5) Literaturhinweise und Hinweise zu den Forschungen im Bereich des Themas;
- 6) Beschreibung der Gliederung der Ab-

tende dare al lavoro di tesi, con riferimento anche alla parte dedicata alla ricerca sul campo (quesito di ricerca, obiettivi, metodologia, tempistica) o alla presentazione di una esperienza didattica in situazione.

schlussarbeit, auch mit Bezug auf den Teil der Fallstudien (Forschungsfrage, Ziele, Methodologie, Zeitplan) oder auf die Vorstellung einer didaktischen Erfahrung.

- b) L'art. 2 del „Regolamento degli esami di laurea“ prevede che “lo stesso titolo di tesi possa essere scelto e richiesto da due o più studenti, a condizione che l'elaborazione dell'argomento avvenga in maniera individuale e che il contributo di ciascuno studente sia chiaramente individuabile.” La volontà di redigere insieme una tesi deve essere indicata già nella richiesta online; ciascuno studente deve presentare individualmente detta richiesta con la propria proposta di tesi di laurea (exposé). Una stesura comune comporta come conseguenza un relativo aumento del volume del lavoro e nell'indice; gli studenti devono indicare i nomi vicino ai rispettivi capitoli. L'esame orale verrà sostenuto individualmente.
- b) Art. 2 der „Regelung der Abschlussprüfung“ sieht die Möglichkeit vor, „dass derselbe Titel der Abschlussarbeit gemeinsam von zwei oder mehreren Studierenden gewählt und beantragt wird, allerdings nur unter der Voraussetzung, dass die Bearbeitung des Themas jeweils individuell erfolgt und der Beitrag eines jeden Studierenden eindeutig erkennbar ist.“ Die Absicht, eine Abschlussarbeit gemeinschaftlich zu verfassen muss bereits im online-Ansuchen vermerkt werden; jeder Student reicht ein individuelles Ansuchen und Exposee ein. Eine gemeinsam verfasste Abschlussarbeit bringt eine entsprechende Erhöhung des Umfanges mit sich. Im Inhaltsverzeichnis müssen die entsprechenden Kapitel namentlich gekennzeichnet werden. Die mündliche Abschlussprüfung erfolgt individuell.
- c) Il regolamento prevede, inoltre, che l'assegnazione della tesi e del relatore possa avvenire soltanto nel momento in cui si dispone dell'attestato di raggiungimento del livello “Information Literacy Competency Standards for Higher Education”, rilasciato dalla Biblioteca.
- c) Die oben genannte Regelung sieht auch vor, dass die Zuweisung der Abschlussarbeit und des Betreuers erst erfolgen kann, wenn das Niveau nach den »Information Literacy Competency Standards for Higher Education« nachgewiesen ist, welches von der Bibliothek bestätigt wird.
- d) La tesi deve essere caricata in forma digitale (PDF A) attraverso la piattaforma informatica messa a disposizione dalla Libera Università di Bolzano, entro la data definita per la sessione di laurea nel caso di una tesi redatta da più studenti ogni studente deve caricare la tesi attraverso la piattaforma informatica messa a disposizione della Libera Università di Bolzano.
- d) die Abschlussarbeit muss in digitaler Form (PDF A) innerhalb der festgelegten Frist für die jeweilige Abschlussprüfungssession über die an der Freien Universität Bozen dafür vorgesehenen digitalen Plattform hochgeladen werden; im Falle einer gemeinschaftlich verfassten Abschlussarbeit muss jeder Studierende die Abschlussarbeit innerhalb der festgelegten Frist für die jeweilige Abschlussprüfungssession über die an der Freien Universität Bozen dafür vorgesehenen digitalen Plattform hochladen.
- e) Gli studenti delle sezioni tedesca e italiana devono caricare attraverso la piattaforma informatica messa a disposizione dalla Libera Università di Bolzano insieme con la tesi un abstract, che non può superare le 4.000 battute.
- e) Die Studierenden müssen gemeinsam mit dem Hochladen der Abschlussarbeit in digitaler Form (PDF A) im eigens vorgesehenem Feld den Abstract in der Sprache der Abschlussarbeit, der die Länge von 4.000 Anschlägen

tute, nella lingua in cui presentano la tesi.

- f) Prima di sostenere l'esame finale lo studente è obbligato di restituire debitamente tutti i supporti presi in prestito dalla Biblioteca dell'Università e di pagare tutte le tasse in sospeso. Finché questo non è stato fatto, non possono essere consegnati il diploma o la conferma finale.

nicht überschreiten darf, eintragen.

- f) Vor Ablegung der Abschlussprüfung ist der Studierende verpflichtet, alle aus dem Bestand der Universitätsbibliothek entliehenen Medien ordnungsgemäß zurückzugeben sowie etwaige ausstehende Gebühren zu begleichen. Solange dies nicht erfolgt ist, kann das Diplom bzw. die Abschlussbestätigung nicht ausgehändigt werden.

#### Art. 5

##### Ruolo del relatore e del correlatore

In merito all'assegnazione del relatore vedasi art. 2 del regolamento degli esami di laurea.

L'Organo competente assegna allo studente il relatore da lui proposto o allo studente viene richiesto una proposta alternativa. Anche in quest'ultimo caso la decisione definitiva verrà valutata dall'organo competente.

Il relatore e lo studente concordano congiuntamente le modalità e la frequenza della supervisione, tenendo conto della tematica scelta e delle proprie abitudini di lavoro scientifico. In ogni caso, si suggerisce allo studente di consultare il relatore ogni qualvolta si giunga ad una fase decisiva o nuova della tesi. Si ricorda inoltre che, qualora già deciso, anche il correlatore andrebbe coinvolto sin dalle prime fasi del lavoro; se ciò non avviene, si corre il rischio che il correlatore non possa esprimere i propri suggerimenti critici in tempo utile per una revisione prima dell'esame di laurea, e che dunque lo studente, pur ammesso all'esame di laurea, sia fortemente penalizzato nella valutazione a causa di carenze che non sono state colmate.

I relatori e correlatori, come pure tutto il personale docente, sono disponibili a offrire la propria consulenza nelle diverse fasi dell'elaborazione della tesi, sia sui contenuti specifici, sia su metodologie e procedure.

Il relatore fornisce allo studente idee o contatti

#### Art. 5

##### Rolle des Erstbetreuers und des Zweitbetreuers

Bezüglich der Zuweisung des Betreuers wird auf den Art. 2 der Regelung der Abschlussprüfungen verwiesen.

Der Erstbetreuer wird auf Vorschlag des Studierenden vom zuständigen Gremium zugewiesen bzw. der Studierende wird um einen alternativen Vorschlag ersucht. Auch in letzterem Fall wird die definitive Entscheidung vom zuständigem Gremium getroffen.

Der Erstbetreuer und der Studierende definieren gemeinsam die Art und Häufigkeit der Betreuung. Dabei werden das Thema und die eigene wissenschaftliche Arbeitsweise berücksichtigt. In jedem Fall wird dem Studierenden empfohlen, sich immer dann an den Erstbetreuer zu wenden, wenn eine entscheidende oder neue Phase der Arbeit erreicht wird. Auch der eventuell bereits gewählte Zweitbetreuer, sollte von Beginn an in die Arbeit miteinbezogen werden. Geschieht dies nicht, wird das Risiko eingegangen, dass der Zweitbetreuer keine Möglichkeit hat, seine kritischen und ergänzenden Einwände einzubringen. Dies kann zur Folge haben, dass der Studierende, auch wenn er zur Abschlussprüfung zugelassen ist, nachteilig bewertet wird, da Mängel nicht rechtzeitig behoben wurden.

Die Erst- und Zweitbetreuer sowie alle Dozenten sind bereit, dem Studierenden in den verschiedenen Phasen der Ausarbeitung in beratender Funktion beizustehen, sowohl in Bezug auf die spezifischen Inhalte als auch in Hinblick auf Methoden und Vorgehensweisen.

Der Erstbetreuer gibt dem Studierenden Rat-

utili per facilitargli il lavoro di ricerca. I docenti coinvolti nel lavoro di tesi svolgono un ruolo di supporto; spetta allo studente assumere un atteggiamento autonomo.

schläge oder nützliche Kontakte zur Erleichterung der Forschungsarbeit. Die in die Arbeit miteinbezogenen Dozenten haben eine unterstützende Funktion, der Studierende führt die Arbeit jedoch selbstständig aus.

**Art. 7**  
**Esame finale orale**  
**Discussione della tesi**

L'esame finale si svolge nella lingua della tesi.

Per l'intero esame è prevista una durata di massimo 30 minuti.

I criteri di valutazione della tesi di laurea sono fissati nell'art. 6 del regolamento degli esami di laurea.

In linea generale vige il Regolamento degli esami di laurea.

**Art. 7**  
**Mündliche Abschlussprüfung**  
**Gespräch zur Abschlussarbeit**

Die Abschlussprüfung wird in der Sprache der Abschlussarbeit durchgeführt.

Die Gesamtprüfungszeit beträgt maximal 30 Minuten.

Die Kriterien der Bewertung der Abschlussarbeit sind im Art. 6 der Regelung der Abschlussprüfungen festgehalten.

Grundsätzlich gelten die Bestimmungen der Regelung der Abschlussprüfungen.